

Бичиг баримтын жагсаалт – Шенген, Үндэсний виз -Хөдөлмөр эрхлэх

Wykaz dokumentów - wiza Krajowa –PRACA

Та виз мэдүүлэхдээ доор дурьдсан бичиг баримтыг бүрдүүлэх шаардлагатай бөгөөд бүрэн бүрдүүлээгүй тохиолдолд Улаанбаатар дахь Бүгд Найрамдах Польш Улсын Элчин сайдын яамны Консулын газар Таны визний мэдүүлгийг хүлээж авахгүй болно. Виз мэдүүлэхэд бүрдүүлэх шаардлагатай бичиг баримтыг польш эсхүл англи хэлнээ орчуулан дараах жагсаалтын дагуу бүрдүүлсэн байна.

Визний мэдүүлгийг хянан шийдвэрлэх хугацаанд виз мэдүүлэгчийн гадаад паспортын хадгалалт, бүрэн бүтэн байдлыг БНПУ -ын Элчин сайдын яам хариуцна.

Proszę przygotować wszystkie potrzebne dokumenty uzupełniające wymienione poniżej przed dostarczeniem aplikacji wizowej, w przeciwnym wypadku aplikacja może być odrzucona przez Referat ds. konsularnych Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Ułan-Bator, wymagane dokumenty powinny być przetłumaczone na język polski lub angielski i powinny znajdować się na oddzielnym dokumencie według poniższej instrukcji. Na czas rozpatrywania wniosku wizowego paszport osoby aplikującej pozostaje w Ambasadzie Rzeczypospolitej Polskiej w Ułan-Bator.

Анхаарах зүйл: Та бичиг баримтыг дараах дарааллын дагуу бүрдүүлэн өгөх шаардлагатай:

Uwaga: Dokumenty wizowe powinny być dostarczone w następującej kolejności:

Виз мэдүүлэхэд бүрдүүлэх шаардлагатай бичиг баримтын жагсаалт

/Wymagane dokumenty

1. E-konsulat холбоосоор орон мэдүүлгийн маягтын агуулга бүрийг бүрэн гүйцэд бөглөсөн байх бөгөөд гарын үсэг зайлашгүй зурагдсан байна (насанд хүрээгүй хүүхдийг эцэг, эх эсвэл хууль ёсны асран хамгаалагч, харгалзан дэмжигчийн гарын үсэг төлөөлнө, 18 нас хүрсэн хүн өөрөө гарын үсэг зурна) гарын үсэгтэй виз мэдүүлэх хуудас. Виз мэдүүлэгч гарын үсгээ (латинаас өөр үсгээр бичсэн бол) латин үсгээр галиглан бичсэн байна. Дараах шаардлагыг хангасан 1 хувь өнгөт цээж зураг. Үүнд: тод цагаан дэвсгэр бүхий сайн чанарын цаасан дээр угаалгасан цагаан фонтой, 35мм x 45 мм хэмжээтэй, сүүлийн 6 сарын дотор авахуулсан байна.

Мэдүүлгийн маягтын эхний хуудас бар кодтой болохыг анхаарна уу.

Formularz wniosku wizowego wypełniony na stronie **e-konsulat** bez pustych miejsc, podpisany przez wnioskodawcę (jeżeli wnioskodawca jest osobą nieletnią – wymagany jest podpis obojga rodziców lub opiekunów prawnych; osoba pełnoletnia składa i podpisuje wniosek wizowy osobiście). Wymagany jest podpis zapisany literami łacińskimi. Należy również załączyć jedną kolorową fotografię o następujących parametrach: do paszportu, wykonana na białym tle, o wymiarach 35mm x 45mm, nie starsza niż 6 miesięcy.

Proszę się upewnić, że na pierwszej stronie jest kod kreskowy.

2. Гадаад паспорт дараах шаардлагыг хангасан байх. Үүнд:

Анх олгосон өдрөөс хойш 10 жилээс дээш хугацаатай хуучин паспорт байж болохгүй, мэдүүлж буй визийн хугацаанаас хойш 3 сараас дээш хугацаатай болон 2-оос доошгүй цэвэр хуудастай байх (тэмдэглэгээ, тамга дардасгүй).

	<p>Paszport nie starszy niż 10 lat, ważny przez co najmniej 3 miesiące od daty wygaśnięcia wnioskowanej wizeny i posiadający co najmniej dwie puste strony. W przypadku posiadania innego ważnego paszportu, należy go również dołączyć do wniosku wizenego.</p>
3.	<p>Гадаад паспорт эсвэл түүнтэй адилтгах баримт бичиг хуулбарын хамт. Гадаад паспортын цээж зурагтай, Шенген/Польшийн виз бүхий виз мэдүүлэгчийн гарын үсэгтэй хуудасны хуулбарыг хавсаргана. Хуучин эзэмшиж байсан паспортад виз дарагдсан бол цээж зураг, гарын үсэгтэй хуудасны хуулбарыг хавсаргах (сүүлийн 3 жил).</p> <p>Kopia strony paszportu z danymi osobowymi i zdjęciem oraz kserokopie wiz z Polski lub innych państw Schengen wydanych w ciągu ostatnich 3 lat.</p>
4.	<p>Иргэний үнэмлэх хуулбарын хамт</p> <p>Mongolski dowód tożsamości</p>
5.	<p>Тухайн консулын тойрогт буюу Монгол Улсад байнга оршин суух зөвшөөрөл болон бусад бичиг баримтын (гадаадын иргэнд хамаарна) эх хувь хуулбарын хамт. Уг зөвшөөрөл гишүүн орны нутаг дэвсгэрт байх хугацаа виз мэдүүлсэн өдрөөс 3 сараас дээш хугацаанд хүчинтэй байх.</p> <p>W przypadku obcokrajowców: zaświadczenie o miejscu zamieszkania potwierdzające, że znajduje się ono w jurysdykcji konsulatu, w którym składany jest wniosek wizeny, a także zaświadczenie o zezwoleniu na pobyt dla cudzoziemców nieposiadających obywatelstwa mongolskiego (ważne przez co najmniej trzy miesiące od daty wyjazdu z terytorium krajów członkowskich).</p>
6.	<p>Эрүүл мэндийн даатгал хуулбарын хамт. Даатгал Шенгений бүсийн бүх гишүүн орнууд болон аяллын хугацаанд үйлчлэх шаардлагатай. Яаралтай эмнэлгийн тусламж үйлчилгээ авах, эрүүл мэндийн шалтгааны улмаас эх оронд нь буцаах, нас барсан тохиолдолд тээврийн зардлыг нөхөн төлөх 30 мянган еврогоос дээш хэмжээний даатгалтай болохыг батлах баримт. Гараар бичсэн даатгалыг хүлээн авахгүй. Даатгуулагчийн мэдээллийг латин үсгээр бичсэн байх.</p> <p>Эрүүл мэндийн даатгалын байгууллагын жагсаалтыг БНПУ-ын ГХЯ-ны https://www.gov.pl/web/dyplomacja/wizy хобоосоос харах эсхүл БНПУ-ын Нийгмийн даатгалын газарт (ZUS) даатгуулсан болохыг нотолсон бичиг баримт.</p> <p>Ubezpieczenie zdrowotne ważne na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, obejmujące każdy dzień planowanego pobytu, z minimalną sumą ubezpieczenia 30.000 euro.</p> <p>Informacyjna o ubezpieczeniach spełniającego wymogi ustawy o cudzoziemcach jest dostępna na stronie internetowej Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP: https://www.gov.pl/web/dyplomacja/wizy</p> <p>LUB</p> <p>potwierdzenie, że osoba jest zarejestrowana i ubezpieczona w polskim Zakładzie Ubezpieczeń Społecznych (ZUS).</p>
7.	<p>Хөдөлмөр эрхлэх шийдвэрийн эх хувь хуулбарын хамт.</p> <p>Хөдөлмөр эрхлэх зөвшөөрөл виз мэдүүлэх өдрөөс 3 сарын өмнө олгосон огноотой байх тохиолдолд ажил олгогч холбогдох мужын даргаас уг ажлын байрны зөвшөөрөл цуцлагдаагүй болохыг мэдэгдсэн мөн ажил олгогчгоос баталгаажуулахыг хүссэн албан тоотыг тус тус хавсаргасан байх.</p> <p>Аж ахуйн нэгж байгууллагын улсын бүртгэлийн баталгаажуулсан хуулбар (KRS), ажил олгогч</p>

	<p>байгууллагын албан тоотын эх хувь.</p> <p>Zezwolenie na pracę w Polsce (oryginał i fotokopia) oraz pismo od pracodawcy.</p> <p>W przypadku gdy data złożenia wniosku o wydanie wizy przekracza okres trzech miesięcy od daty rozpoczęcia ważności zezwolenia, do wniosku o wydanie wizy należy dołączyć skan pisma skierowanego do wojewody przez pracodawcę wraz z potwierdzeniem daty złożenia pisma w urzędzie wojewódzkim. Wyciąg z KRS pracodawcy.</p>
8.	<p>БНПУ-д байх хугацаанд амжиргааны болон эх орондоо буцаж ирэх тээврийн зардал төлөх төлбөрийн чадвартай болохоо нотолсон санхүүгийн эх үүсвэрийн баталгаа (Ажил хөдөлмөр эрхлэх ангиллын виз мэдүүлэгчийн хувьд ажлын зөвшөөрөл буцаж ирэх баталгаа болохыг нотлох боломжтой).</p> <p>Dokumenty potwierdzające posiadanie wystarczających środków finansowych na pokrycie kosztów utrzymania przez cały okres planowanego pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz na podróż powrotną do państwa pochodzenia (dokumentem takim, w przypadku osób ubiegających się o wydanie wizy do pracy może być wydane zezwolenie na pracę).</p>
9.	<p>Харилцах дансны сүүлчийн гурван сарын гүйлгээний хуулга Хадгаламжийн дансны хуулга хамаарахгүй.</p> <p>Wyciąg z konta bankowego za ostatnie 3 miesiące.</p>
10.	<p>Монгол Улсын иргэний хувьд E-mongolia системээс:</p> <ul style="list-style-type: none"> • оршин суугаа газар, • иргэний үнэмлэх, • гэр бүлийн байдлын бүртгэлийн лавлагаа, • иргэний эрүүгийн хариуцлага хүлээж байгаа эсэх тухай тодорхойлолт, • <u>Нийгмийн даатгалын шимтгэл төлөлтийн талаарх тодорхойлолт</u> <p>гм. бичиг баримтыг авч польш эсхүл англи хэлнээ хөрвүүлэн нотариатаар баталгаажуулан Апостиль гэрчилгээ авсан байна.</p> <p>W przypadku obywateli Mongolii: wyciągi z systemu E-mongolia uwierzytelnione apostille i przetłumaczone na j. polski lub angielski potwierdzające:</p> <ul style="list-style-type: none"> • adres zamieszkania, • dane z karty identyfikacyjnej, • stan cywilny, • zaświadczenie z rejestru karnego, • <u>odprowadzanie składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne.</u>
11.	<p>Виз мэдүүлэгчийн товч намтар (польш эсхүл англи хэлнээ хөрвүүлсэн байх).</p> <p>CV osoby aplikującej o wizę w języku polskim lub angielskim.</p>
12.	<p>Нислэгийн захиалгын хуудас</p> <p>Potwierdzenie rezerwacji lotniczej.</p>

Анхаарах зүйлс

Шаардлагатай бичиг баримтын огноо 3 сарын дотор авсан/үйлдсэн байх шаардлагатай бөгөөд эх хувийг хуулбарын хамт хавсаргах. Консул нэмэлт бичиг баримт шаардах эрхтэй болно.

UWAGA

Wymagane dokumenty powinny być aktualne (nowsze niż 3 miesiące), należy złożyć oryginał i jedną kopię dokumentów. Konsul może wymagać dodatkowych dokumentów.